

**CREACIÓN DE UNA SOCIEDAD DE ECONOMÍA MIXTA PARA LA GESTIÓN DE LOS SERVICIOS PÚBLICOS  
EN EL NORTE DE HAITÍ**

**HA-T1237**

**CERTIFICACIÓN**

Por la presente certifico que esta operación fue aprobada para financiamiento por el **Fondo de Múltiples Donantes AquaFund (MAF)**, de conformidad con la comunicación de fecha 17 de agosto de 2017 suscrita por Felipe Caicedo (ORP/GCM). Igualmente, certifico que existen recursos en el mencionado fondo, hasta la suma de **US\$450.000** para financiar las actividades descritas y presupuestadas en este documento. La reserva de recursos representada por esta certificación es válida por un periodo de seis (6) meses calendario contados a partir de la fecha de elegibilidad del proyecto para financiamiento. Si el proyecto no fuese aprobado por el BID dentro de ese plazo, los fondos reservados se considerarán liberados de compromiso, requiriéndose la firma de una nueva certificación para que se renueve la reserva anterior. El compromiso y desembolso de los recursos correspondientes a esta certificación sólo debe ser efectuado por el Banco en dólares estadounidenses. Esta misma moneda será utilizada para estipular la remuneración y pagos a consultores, a excepción de los pagos a consultores locales que trabajen en su propio país, quienes recibirán su remuneración y pagos contratados en la moneda de ese país. No se podrá destinar ningún recurso del Fondo para cubrir sumas superiores al monto certificado para la implementación de esta operación. Montos superiores al certificado pueden originarse de compromisos estipulados en contratos que sean denominados en una moneda diferente a la moneda del Fondo, lo cual puede resultar en diferencias cambiarias de conversión de monedas sobre las cuales el Fondo no asume riesgo alguno.

CERTIFICADO:	<div style="border-bottom: 1px solid black; margin-bottom: 5px;"><b>Original firmado</b></div> <div>Sonia M. Rivera Jefe Unidad de Gestión de Donaciones y Cofinanciamiento ORP/GCM</div>	<div style="border-bottom: 1px solid black; margin-bottom: 5px;"><b>10/13/17</b></div> <div>Fecha</div>
APROBADO:	<div style="border-bottom: 1px solid black; margin-bottom: 5px;"><b>Original firmado</b></div> <div>Sergio Campos Jefe de División División de Agua y Saneamiento INE/WSA</div>	<div style="border-bottom: 1px solid black; margin-bottom: 5px;"><b>10/13/17</b></div> <div>Fecha</div>

## Documento de Cooperación Técnica

### I. Información Básica de la CT

▪ País/Región:	HAITI
▪ Nombre de la CT:	Creación de una Sociedad Anónima Mixta para la gestión de los servicios públicos en el norte de Haití.
▪ Número de CT:	HA-T1237
▪ Jefe de Equipo/Miembros:	Jefe de equipo: Corinne Cathala (INE/WSA); Jefe de equipo alterno: Maria Eugenia de la Pena (INE/WSA); Miembros del equipo: Sarah Matthieussent (CHA/WSA); Louis-Francois Chretien (LEG/SGO); Hubert Quille, Marilyn I. Guerrero e Irene Cartin (INE/WSA)
▪ Taxonomía	Apoyo Operativo (OS)
▪ Número y nombre de la operación que apoyará la CT:	HA-L1106 (Proyecto de mejora de la gestión de los residuos sólidos en el norte de Haití)
▪ Fecha de Autorización del Abstracto de CT:	17 de agosto de 2017
▪ Beneficiario	República de Haití (municipios de Cabo haitiano, Quartier Morin y Limonade)
▪ Agencia Ejecutora	BID (INE/WSA)
▪ Donantes que proveerán financiamiento:	Fondo de Múltiples Donantes AquaFund (MAF)
▪ Financiamiento Solicitado del BID:	US\$450,000
▪ Contrapartida Local:	N/A
▪ Periodo de Desembolso:	Periodo de desembolso: 36 meses Periodo de ejecución: 33 meses
▪ Fecha de Inicio requerido:	Octubre 2017
▪ Tipos de consultores:	Firmas y consultores individuales
▪ Unidad de Preparación:	División de Agua y Saneamiento
▪ Unidad Responsable de Desembolso:	Departamento de Infraestructura y Energía
▪ CT incluida en la Estrategia de País (s/n):	Yes
▪ CT incluida en CPD (s/n):	No
▪ Alineación a la Actualización de la Estrategia Institucional 2010-2020:	(i) Exclusión social y desigualdad; (ii) bajos niveles de productividad e innovación; y (iii) integración económica rezagada

### II. Descripción del Préstamo/Garantía Asociado

- 2.1 El BID está preparando una operación de donación para mejorar la gestión de los residuos sólidos en tres municipios del norte de Haití, “Solid Waste Management and Urban Improvement in Northern Haiti” (HA-L1106) que incluyen Cabo haitiano, Quartier Morin y Limonade, y esta CT está apoyando su diseño y preparación. La CT financiará consultorías que se requieren antes del inicio de la ejecución del proyecto. Por lo tanto, la CT es clave para adelantar las actividades previstas. La operación de donación financiará: (i) un relleno sanitario en Mouchinette; (ii) intervenciones urbanas en Limonade; y (iii) fortalecimiento institucional (mecanismo de recuperación de costos, capacitación al personal de los municipios, etc.). La operación está alineada con la estrategia de país (GN-2646-2).

### III. Objetivos y Justificación de la CT

- 3.1 La región del norte de Haití está cambiando de manera muy significativa y se está urbanizando muy rápidamente, atrayendo a población de otras regiones de Haití. Dado las iniciativas recientes de desarrollo económico, la población de la región podría crecer aproximadamente de hasta 600.000 a 1 millón antes del 2040<sup>1</sup>. La mayoría de este crecimiento ocurrirá en Cabo Haitiano, la capital administrativa del departamento del norte. Según las estimaciones recientes, la población de Cabo Haitiano se estima en unos 280.000 residentes, de los cuales el 90,6% son urbanos. Esas cifras reflejan el crecimiento rápido de toda la región metropolitana que incluye a parte de Cabo Haitiano y el municipio de Limonade.
- 3.2 La región presenta grandes deficiencias en infraestructura de saneamiento formal, tratamiento de aguas residuales y recolección de residuos sólidos y sistemas de disposición, lo cual pone mucha presión en los recursos de la región (contaminación de suelos, agua de superficie y subterránea), y eso aumenta la vulnerabilidad de la zona a los desastres naturales, en particular las inundaciones. La cobertura en agua es de 65% en áreas urbanas y 48% en áreas rurales. No hay redes de alcantarillado en Haití y 32% de la población tiene acceso a sistemas individuales de saneamiento en zonas rurales y 72% en zonas urbanas. La Dirección Nacional de Agua y Saneamiento (DINEPA) está a cargo del sector.
- 3.3 **Gestión de Residuos Sólidos.** Esta dinámica se demuestra en el caso de Cabo Haitiano que no tiene sistemas de agua potable y saneamiento operativos y que no tiene su propia gestión de residuos sólidos. Esa situación impacta el sistema de drenaje existente y resulta en el amontonamiento de escombros y basura a través de toda el área metropolitana de Cabo Haitiano. El municipio de Cabo Haitiano dispone de cinco camiones compactadores y cuatro de ellos son operados por el SMCRS (*Service Métropolitain de Collecte des Résidus Solides*)<sup>2</sup>, una entidad pública creada por Decreto y que tiene el propósito de manejar los residuos sólidos en Puerto Príncipe con su recolección y disposición. Además, existen recolectores formales de residuos que trabajan con negocios y usuarios que pueden pagar por un *fee* de recolección de basura. Este sistema no dispone de un área delimitada para la disposición final. Hoy en día, el río principal de 25km que atraviesa Cabo haitiano está totalmente cubierto con residuos sólidos (conocido como *Bassin Rhodo*). Vecindarios enteros se construyeron encima de la basura y los residentes viven del reciclaje informal. Esta situación, combinada con una deforestación persistente, causa inundaciones frecuentes en la ciudad, la más reciente siendo la de febrero del 2016.
- 3.4 En años recientes, los municipios locales, con el apoyo de donantes internacionales, iniciaron actividades para mejorar el sector. Esas iniciativas incluyen el proyecto GIDE de €3.4m millones (Gestión Integrada de Residuos Sólidos), financiado desde el 2010 por la Agencia Francesa de Desarrollo (AFD), que se enfoca en el desarrollo de los sistemas de gestión de residuos sólidos metropolitanos que incluyen Cabo Haitiano, Quartier Morin y Limonade. El proyecto GIDE incluye apoyo institucional para una gestión intermunicipal de un futuro relleno sanitario Mouchinette, in Limonade<sup>3</sup>. Un componente crítico del proyecto es el lanzamiento de un programa piloto en Petite-Anse, el cual beneficiará a 20.000 personas y cubrirá todas las fases del ciclo de gestión de

<sup>1</sup> CIAT's *Plan d'Aménagement du Nord/Nord-Est* (2012), basado en estimaciones de IHSI.

<sup>2</sup> SMCRS (*Service Métropolitain de Collecte des Résidus Solides*) es una entidad pública, creada por Decreto del 3 de marzo del 1981. Es financiada con fondos públicos.

<sup>3</sup> Los 3 municipios formaron el AITOM (*Association Intercommunale de Traitement des Ordures Ménagères*) con el objetivo de manejar el futuro relleno sanitario en Mouchinette.

los residuos sólidos—recolección, selección y compostaje en Mouchinette, así como apoyo institucional y transferencia de saber hacer.

- 3.5 **Objetivo.** Esta CT tiene como objetivo apoyar la sostenibilidad de la gestión de los servicios públicos en el norte de Haití, a través de la constitución de una Sociedad Anónima Mixta (SAM), la cual prestará los servicios de manejo de residuos sólidos, agua potable, saneamiento.
- 3.6 **Justificación.** El BID está preparando un proyecto para mejorar la gestión de los residuos sólidos en tres municipios del norte de Haití (HA-L1106) y esta CT está apoyando su diseño dado que se estará realizando actividades dentro del marco de la CT que permitirán el arranque adecuado del proyecto contemplado. Los productos contemplados por la CT que incluyen la firma de un protocolo de acuerdo con los municipios para la constitución de la SAM, la constitución del capital de la SAM y de su equipo, son productos clave para que el proyecto financiado por el Banco sea sostenible. Esos municipios son los de Cabo Haitiano, Quartier Morín y Limonade en donde se estará construyendo un relleno sanitario. Los municipios no tienen el personal capacitado o el conocimiento para encargarse de la gestión de un relleno sanitario. Actualmente, la prestación del servicio de recolección es muy deficitario y se ha generado un problema muy importante con los residuos sólidos que se acumulan en todas partes de la ciudad y periferias. Con el objetivo de lograr una gestión sostenible de los servicios públicos en el norte de Haití, se está considerando, en colaboración con los municipios, la creación de una SAM, la cual podría contratar los servicios de recolección, disposición y tratamiento de los residuos sólidos a un operador privado. Es un modelo ya probado en Haití en el sector de telecomunicaciones y cementaría. En una primera instancia, el equipo ya ha presentado la modalidad de empresa a los municipios y existe un interés muy grande de parte de las autoridades de formar parte de la gobernanza de la SAM. El equipo estará organizando con los municipios unos talleres participativos para que los municipios se apropien la modalidad de gestión y presenten sus opiniones. Se espera que la SAM este constituida antes de que inicie la ejecución del proyecto. Esta SAM podría, además, contratar la prestación de los servicios de agua y saneamiento en el futuro y así ser una empresa a vocación comercial para la prestación de servicios básicos públicos. Actualmente, es el *Centre Technique d'Exploitation* (CTE) de Cabo Haitiano que presta los servicios de agua y saneamiento.
- 3.7 La CT requiere aprobación fuera del ERM de la operación de donación HA-L1106 asociada ya que la aprobación de la operación se postergo al 2018.
- 3.8 La CT es consistente con Actualización de la Estrategia Institucional 2010-2020 del Banco (GN-2788-5) y responde a los siguientes desafíos para el desarrollo: (i) Exclusión social y desigualdad; (ii) Bajos niveles de productividad e innovación; y (iii) Integración económica rezagada, dado que contribuirá con el uso de un modelo de gestión novedoso a mejorar la calidad, eficiencia y sostenibilidad de los servicios de agua y saneamiento y de recolección de residuos sólidos que son básicos para el desarrollo del país y para mejorar las condiciones de vida de la población de manera equitativa e inclusiva.
- 3.9 La CT se alinea con la Estrategia de País vigente con Haití 2011-2015 (GN-2646 y GN-2646-2) ya que se enfoca en mejorar los servicios de saneamiento en Cabo Haitiano. Finalmente, la CT está alineada con la Estrategia de Infraestructura Sostenible para la Competitividad y el Crecimiento Inclusivo (GN-2710-5), contribuyendo a: (i) promover el acceso a los servicios de infraestructura; y (ii) apoyar

la construcción y el mantenimiento de una infraestructura social y ambientalmente sostenible. Es consistente igualmente con las Dimensiones de éxito del Marco Sectorial de Agua y Saneamiento (GN-2781-3) de acceso universal y mejora de la calidad de los servicios.

#### **IV. Descripción de las Actividades/Componentes y Presupuesto**

- 4.1 **Componente I. Divulgación de la SAM, su propósito y funcionamiento con las autoridades locales.** Este componente financiará a una consultoría local para comunicar y explicar el modelo de empresa con las autoridades locales en Cabo Haitiano, Quartier Morin y Limonade y con las autoridades del gobierno en Puerto Príncipe. Este trabajo de comunicación y coordinación con las autoridades y con personal local es clave para que las autoridades participen de todo el proceso de constitución de la SAM y de su buen funcionamiento. Se llevarán a cabo talleres con las autoridades locales sobre el propósito de la SAM y sobre su funcionamiento. Esa actividad se realizará a través de una consultoría especializada en Haití. El modelo de empresa propuesto ha demostrado que asegura una buena gobernanza y permite la recaudación de tarifas, lo cual no se puede hacer en este momento. Además, es un sistema probado en Haití. Los talleres permitirán validar el modelo de gestión con los municipios.
- 4.2 **Componente II. Creación de la SAM.** Este componente financiará la contratación de un bufete de abogados local que tenga experiencia en la constitución de este modelo de empresa de vocación comercial. El bufete preparará los estatutos de la empresa y será el punto de contacto con los ministerios para la aprobación de la constitución de la SAM. Existen varios bufetes de abogados en Haití que ya tienen experiencia en la constitución de SAM. Este componente financiará, además, la contratación de una consultoría especializada en llevar a cabo llamados a capital privado para la constitución del capital de la SAM. En el capital de las SAM en Haití hay intereses privados, públicos y de individuos. Este componente financiará la preparación de un plan de negocios que incluirá el servicio de residuos sólidos, agua y saneamiento, así como un estudio tarifario. Este plan de negocio hará especial énfasis en los aspectos de sostenibilidad financiera.
- 4.3 **Componente III. Asistencia Técnica a la SAM.** Este componente financiará actividades de fortalecimiento de las capacidades del personal que conformará la SAM inicialmente. Para ese propósito, se contratará a una asistencia técnica operativa que brindará apoyo técnico a los municipios y el personal de la SAM y cuyo objetivo será realizar las actividades siguientes: (i) actualización del plan maestro de gestión de los residuos sólidos en el Norte de Haití; (ii) elaboración de un plan de contratación y capacitación de personal; y (iii) elaboración de un plan de comunicación. El Banco realizará todas las contrataciones en estrecha coordinación con las autoridades locales.
- 4.4 **Componente IV.** Apoyo a la ejecución de la CT y del proyecto HA-L1106 en Cabo Haitiano. La persona contratada será residente de Cabo haitiano y estará apoyando toda la ejecución del proyecto y coordinando las actividades del proyecto con el Banco, los municipios y el Ministerio del Interior para desarrollar las actividades requeridas para el inicio de la ejecución del proyecto.
- \*Ver Enlace de [Matriz de Resultados indicativa](#)
- 4.5 El presupuesto de la CT es de US\$450.000 del Fondo de Múltiples donantes AquaFund (MAF). Los fondos se utilizarán para financiar la contratación de firmas y

consultores individuales contra la presentación de productos verificables, así como los gastos de viajes y viáticos relacionados con el desempeño de sus funciones. El detalle de los costos se presenta a continuación:

**Presupuesto Indicativo (USD)**

Actividad/ Componente	Descripción	Financiamiento por Fondo MAF	Contrapartida Local	Financiamiento Total
<b>Componente 1</b>	Divulgación de la SAM, su propósito, funcionamiento con las autoridades locales.	<b>75.300 USD</b>	<b>0</b>	<b>75.300 USD</b>
<b>Componente 2</b>	Creación de la SAM, preparación plan de negocio y llamado a capital y estructura tarifaria.	<b>122.000 USD</b>	<b>0</b>	<b>122.000 USD</b>
<b>Componente 3</b>	Asistencia técnica a la SAM.	<b>167.700 USD</b>	<b>0</b>	<b>167.700 USD</b>
<b>Componente 4</b>	Contratación Consultor DTC para apoyo a la ejecución TC y proyecto HA-L1106.	<b>60.000 USD</b>		<b>60.000 USD</b>
<b>Contingencias y viajes de staff BID<sup>4</sup></b>		<b>25.000 USD</b>		<b>25.000 USD</b>
<b>TOTAL</b>		<b>450.000 USD</b>	<b>N/A</b>	<b>450.000 USD</b>

\*Ver [Presupuesto Detallado](#)

- 4.6 INE/WSA, que a la fecha está implementando varias operaciones de apoyo técnico en Haití, será responsable por la administración, planificación, control y supervisión de los recursos financieros asignados, así como todas las actividades relacionadas con la adecuada preparación y programación de la operación. El punto focal designado en la Representación será Sarah Matthieussent y la especialista sectorial responsable de la ejecución en la sede será Corinne Cathala (corinnec@iadb.org).

**V. Agencia Ejecutora y Estructura de Ejecución**

- 5.1 Por solicitud del Ministerio de Economía y Finanzas de Haití, el Banco será el Organismo Ejecutor de esta CT a través de su División de Agua y Saneamiento (INE/WSA) ([Solicitud del cliente](#)). El motivo de esta solicitud es acelerar la ejecución de la cooperación técnica con el objetivo de que los estudios estén listos cuando empiece la ejecución del proyecto de inversión. El equipo del Banco coordinará la ejecución de la CT con el Ministère de l'Interieur et des Collectivités Territoriales (MICT) y los municipios de Cabo Haitiano, Quartier Morin y Limonade, para facilitar su apropiación de los resultados.
- 5.2 El periodo de ejecución será de 33 meses y 36 meses para desembolsos. Las actividades a ejecutar bajo esta operación se han incluido en el Plan de Adquisiciones (Anexo II) y serán ejecutadas de acuerdo con los métodos de adquisiciones establecidos del Banco, a saber: (a) Contratación de consultores individuales, según lo establecido en las normas AM-650; (b) Contratación de firmas consultoras para

<sup>4</sup> La CT financiará gastos de viaje de staff del Banco de acuerdo con GN-2470-2. El financiamiento de gastos de viaje de staff del Banco son gastos elegibles para el fondo de múltiples donantes AquaFund. Las actividades que el personal del banco estará realizando incluye: (i) apoyo a la realización y moderación de los talleres con los municipios; (ii) participación en los talleres con el gobierno nacional sobre la creación de la SAM, el modelo de negocio y el modelo financiero. Esas funciones no constituyen actividades ordinarias o rutinarias del Banco, y son esenciales para lograr los objetivos de la CT.

servicios de naturaleza intelectual según la GN-2765-1 y sus guías operativas asociadas (OP-1155-4); y (c) Contratación de servicios logísticos y compra de bienes de acuerdo a la política GN-2303-20. La contratación del consultor a cargo del componente 1 se realizará para la modalidad de contratación directa dado que el consultor viene apoyando al Banco durante el proceso de preparación de la donación con un excelente desempeño. Es importante indicar que en los procesos de selección y contratación se tomarán en cuenta los aportes y sugerencias del equipo del MICT y de los municipios, a fin de asegurar un mayor empoderamiento y participación de las instituciones locales en el seguimiento y la implementación de los resultados de las consultorías.

- 5.3 **Monitoreo y Evaluación.** La supervisión de la CT se realizará por el equipo de INE/WSA en la sede en coordinación con el equipo en la representación. No se prevén costos relacionados con la supervisión por parte del Banco. El seguimiento de la ejecución de la CT se llevará a cabo a través de: (i) reuniones técnicas de trabajo entre el Ministerio del Interior, los municipios y el BID; y (ii) revisión del MICT, de los municipios de los informes técnicos a ser presentados por los consultores. Debido a la naturaleza de la CT y al sistema de seguimiento técnico propuesto, no se contempla el financiamiento de un informe de evaluación técnico, ni de una auditoría de informes financieros.

Durante el periodo de ejecución de la operación, el Jefe de Equipo del BID preparará un informe de seguimiento anual, debidamente registrado en la plataforma “Convergencia”, con base en los requerimientos del BID.

## **VI. Riesgos Importantes**

- 6.1 El riesgo de retraso en la realización de los estudios será mitigado por el monitoreo de INE/WSA a través de reuniones técnicas periódicas de coordinación con las agencias beneficiarias (MICT y municipios). El riesgo de que las agencias decidan no seguir adelante una vez las actividades iniciadas es medio y será mitigado a través de la organización de talleres de validación con las diferentes entidades y evaluación periódicos para asegurar el *buy-in* de los beneficiarios.

## **VII. Excepciones a las Políticas del Banco**

- 7.1 Esta operación no tiene ninguna excepción a las políticas del Banco.

## **VIII. Salvaguardias Ambientales**

- 8.1 Dado que los componentes financiados por esta CT no tendrán impactos ambientales y sociales negativos, la categoría de clasificación ambiental y social es “B”, de acuerdo con la Política de Salvaguardias Ambientales del Banco (OP-703) ([SSF](#) y [SPF](#)).

### **Anexos Requeridos:**

- Anexo I: [Solicitud del cliente](#)
- Anexo II: [Matriz de Resultados](#)
- Anexo III: Términos de Referencia
  - [TOR Gerald](#)
  - [TOR Cabinet Juridique](#)
  - [TOR Business Plan](#)
  - [TOR ATO SAM](#)
  - [TOR Consultor DTC](#)
- Anexo IV: [Plan de Adquisiciones](#)